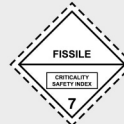




MERCANCÍAS PELIGROSAS DANGEROUS GOODS

CLASE CLASS	1 EXPLOSIVO EXPLOSIVES				2 GAS GASES			3 LÍQUIDOS INFLAMABLES FLAMMABLE LIQUIDS	4 SÓLIDOS INFLAMABLES FLAMMABLE SOLIDS		
											
CATEGORÍA DIVISION	1.1 / 1.2 / 1.3	1.4	1.5	1.6	2.1	2.2	2.3		4.1	4.2	4.3
PELIGRO HAZARD	EXPLOSIÓN EXPLOSION	EXPLOSIÓN EXPLOSION	EXPLOSIÓN EXPLOSION	EXPLOSIÓN EXPLOSION	FUEGO FIRE	ASFIXIA ASPHYXIA	INTOXICACIÓN POISONING	FUEGO FIRE	FUEGO FIRE	AUTO COMBUSTIÓN SPONTANEOUS COMBUSTION	FUEGO FIRE
CLASE CLASS	5.1 OXIDANTE OXIDIZER	5.2 PERÓXIDOS ORGÁNICOS ORGANIC PEROXIDES	6.1 TÓXICO TOXIC	6.2 INFECCIOSO INFECTIOUS	7 RADIOACTIVO RADIOACTIVE					8 CORROSIVOS CORROSIVES	9 DIVERSOS MISCELLANEOUS
											
CATEGORÍA DIVISION					I - BLANCO (peligro) I - WHITE (package)	II-AMARILLO (peligro) II-YELLOW (package)	III-AMARILLO (peligro) III-YELLOW (package)	FISSILE (peligro) FISSILE (package)	MEDIOS DE TRANSPORTE MEANS OF TRANSPORT		
PELIGRO HAZARD	FUEGO FIRE	FUEGO FIRE	INTOXICACIÓN POISONING	INFECCIÓN INFECTION	CONTAMINACIÓN CONTAMINATION	CONTAMINACIÓN CONTAMINATION	CONTAMINACIÓN CONTAMINATION	CONTAMINACIÓN CONTAMINATION	CONTAMINACIÓN CONTAMINATION	CORROSIVO CORROSIVE	VARIOS VARIOUS
MODALIDAD DE TRANSPORTE TRANSPORT MODALITY		CARRETERA ROAD 		TREN TRAIN 		FLUVIAL INLAND WATER 		MARÍTIMO SEA 		AÉREO AIR 	
REGULACIÓN REGULATION		ADR		RID		ADR		IMDG		DGR/TI	
EMPRESA EMITTED BY		ONU		OTIF		ONU		IMO		IATA/ICAO	

A excepción de las etiquetas radiactivas y de manipulación, el texto que indica la naturaleza del riesgo en las etiquetas es opcional. Except for Radioactive and Handling labels, text indicating the nature of risk on labels is optional.

ETIQUETAS COMPLEMENTARIAS / HANDLING LABELS





INCOTERMS

	FÁBRICA WORKS	TRANS- PORTISTA CARRIER	AL COS- TADO DEL BUQUE ALONG SIDE SHIP	A BORDO DEL BUQUE ONBOARD SHIP	TERMINAL TERMINAL	PUERTO DE DESTINO DESTINA- TION PORT	LUGAR DE DESTINO DESTI- NATION PLACE	OTROS DESTINOS OTHER DESTINA- TION	TRANSPORTE PRINCIPAL PRINCIPAL TRANSPORT
EXW EN FÁBRICA WORKS	LUGAR CONVENIDO NIDO AGREED PLACE								
FCA FRANCO PORTEADOR FREE CARRIER	LUGAR CONVENIDO NIDO AGREED PLACE								
CPT TRANSPORTE PAGADO HASTA CARRIAGE PAID TO	LUGAR DE DESTINO DESTINATION PLACE								
CIP TRANSPORTE Y SEGURO PAGADOS HASTA TRANSPORT & INSURANCE PAID TO	LUGAR DE DESTINO DESTINATION PLACE								
DAT ENTREGADA EN TERMINAL DELIVERED AT TERMINAL	LUGAR DE DESTINO DESTINATION PLACE								
DAP ENTREGADA EN DESTINO DELIVERED AT PLACE	LUGAR DE DESTINO DESTINATION PLACE								
DDP ENTREGADA DERECHOS PAGADOS DELIVERED DUTY PAID	LUGAR DE DESTINO DESTINATION PLACE								
FAS FRANCO AL COSTADO DEL BUQUE FREE ALONGSIDE SHIP	PUERTO DE EMBARQUE LOADING PORT								
FOB FRANCO A BORDO FREE ON BOARD	PUERTO DE EMBARQUE LOADING PORT								
CFR COSTO Y FLETE COST & FREIGHT	PUERTO DE DESTINO DESTINATION PORT								
CIF COSTO, SEGURO Y FLETE COST, INSURANCE & FREIGHT	PUERTO DE DESTINO DESTINATION PORT								

CATEGORÍAS FUNDAMENTALES BASIC GROUPS

- TERMINOS PARA CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE
TERMS FOR ANY MODE OF TRANSPORT
- TERMINOS PARA TRANSPORTE MARÍTIMO
MARITIME-ONLY TERMS

OBLIGACIONES DEL VENDEDOR SELLER OBLIGATIONS

T ESPECIFICA LA OBLIGACIÓN DE ESTIPULAR EL CONTRATO DE TRANSPORTE IT SPECIFIES THE OBLIGATION TO STIPULATE THE FREIGHT CONTRACT

(T) CONTRATO DE TRANSPORTE IT SPECIFIES THE POWER TO STIPULATE THE FREIGHT CONTRACT

OBLIGACIONES DEL COMPRADOR BUYER OBLIGATIONS

RIESGOS Y GASTOS RISK AND EXPENSES

***** TAMBIÉN PARA EL CARGADOR SI ESTÁ CERCA DE LOS LOCALES DEL VENDEDOR ALSO FOR THE CHARGER IF NEAR THE PREMISES OF THE SELLER

A ESPECIFICA LA OBLIGACIÓN DE ESTIPULAR EL CONTRATO DE SEGURO IT SPECIFIES THE OBLIGATION TO STIPULATE THE INSURANCE CONTRACT

d SE ESPECIFICA LA OBLIGACIÓN DE SUMINISTRAR LA LIQUIDACIÓN DE LA MERCANCÍA AL IMPORTADOR IT SPECIFIES THE OBLIGATION TO SUPPLY TO THE CLEARANCE OF THE GOODS TO THE IMPORT

D SE ESPECIFICA LA OBLIGACIÓN DE SUMINISTRAR LA LIQUIDACIÓN DE LA MERCANCÍA AL EXPORTADOR IT SPECIFIES THE OBLIGATION TO SUPPLY TO THE CLEARANCE OF THE GOODS TO THE EXPORT